

**#Burien
Forward
Together**

**Chương Trình Trợ Cấp Viện Trợ Dành
Cho Doanh Nghiệp Nhỏ (Small Business
Relief & Recovery Grant Program) Của
Thành Phố Burien Hiện Đã Sẵn Sàng!**

Thành Phố Burien đã triển khai khoản trợ cấp để hỗ trợ cho những doanh nghiệp nhỏ chịu tác động bởi yêu cầu đóng cửa kinh doanh bắt buộc do COVID-19. Các khoản trợ cấp lên tới \$5.000 sẽ được trao cho các doanh nghiệp đủ điều kiện. Tiền trợ cấp là có giới hạn và chúng tôi sẽ dừng tiếp nhận hồ sơ vào ngày 13 tháng 7.

CÁC MỤC TIÊU CỦA CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP:

Giúp các doanh nghiệp nhỏ mở cửa trở lại

Hỗ trợ phục hồi kinh tế và khả năng hồi phục

Bảo vệ việc làm tại địa phương

Cung cấp viện trợ cho những doanh nghiệp chưa nhận được sự hỗ trợ nào khác

CÁC DOANH NGHIỆP HỢI ĐỦ ĐIỀU KIỆN PHẢI:

- » Có giấy phép kinh doanh tại Burien
- » Có từ năm nhân viên FTE (tương đương toàn thời gian) trở xuống
- » Đã hoạt động ở Thành Phố Burien trên 12 tháng
- » Bị giảm doanh thu 25% trở lên do phải đóng cửa kinh doanh vì COVID-19
- » Là doanh nghiệp kinh doanh vì lợi nhuận
- » Không phải là thương hiệu nhượng quyền hay chuỗi thương hiệu toàn quốc
- » Không nhận tài trợ từ Chương Trình Bảo Vệ Tiền Lương (Paycheck Protection Program), chương trình Vay Vốn do Thảm Họa Gây Thiệt Hại về Kinh Tế (Economic Injury Disaster Loan) của Cơ Quan Quản Lý Doanh Nghiệp Nhỏ (Small Business Administration, SBA), Ứng Trước Khoản Vay Vốn do Thảm Họa Gây Thiệt Hại về Kinh Tế (Economic Injury Disaster Loan Advance) của SBA (trợ cấp) hay nhận được nhiều hơn \$5.000 từ bất kỳ chương trình trợ cấp nào khác liên quan đến COVID-19

Ventures Nonprofit đã được Thành Phố lựa chọn để quản lý chương trình trợ cấp.

Tìm hiểu thêm về quy trình trợ cấp và nộp đơn trực tuyến:
venturesnonprofit.org/buriengrants

Nếu có câu hỏi khác, hãy liên lạc với Ventures Nonprofit:
(206) 486-3733 • buriengrants@venturesnonprofit.org

